



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2022.5.6.
C(2022) 2918 final

ANNEX 1

MELLÉKLET

a következőhöz:

A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

A vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, [2023.[X] -i (EU) [X]/2023] bizottsági rendelettervezet tartalmának jóváhagyása

MELLÉKLET

A Bizottság (EU) [X]/2023 rendelete ([2023.[X]]) a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról

TERVEZET

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásnak az említett megállapodás 21. jegyzőkönyve 1. cikkével összefüggésben értelmezett 57. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 23. cikke (1) bekezdésére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2004. április 21-i 802/2004/EK bizottsági rendelet² módosítására több alkalommal is sor került. Mivel most további változtatásokra van szükség, az egyértelműség érdekében a 802/2004/EK rendeletet fel kell váltani.
- (2) A 139/2004/EK rendelet az összefonódások megvalósítása előtti kötelező bejelentésen alapszik. A bejelentés fontos jogkövetkezményekkel jár, amelyek a tervezett összefonódásban részt vevő felek számára kedvezőek. Ugyanakkor a bejelentési kötelezettség teljesítésének elmulasztásáért a felekre pénzbírság szabható ki, és az polgári jogi hátrányokkal is járhat számukra. A jogbiztonság érdekében tehát pontosan meg kell határozni a bejelentésben közzétett információ tárgyát és tartalmát.
- (3) A bejelentő felek kötelezettsége, hogy az igazságnak megfelelően és hiánytalanul feltárják a Bizottság előtt azokat a tényeket és körülményeket, amelyek meghatározóak a bejelentett összefonódásra vonatkozó döntés tekintetében.
- (4) A 139/2004/EK rendelet arra is lehetőséget ad az érintett vállalkozásoknak, hogy a bejelentést megelőzően egy indoklással ellátott beadványban kérelmezzék, hogy a rendelet feltételeinek megfelelő összefonódást egy vagy több tagállam a Bizottsághoz, vagy adott esetben a Bizottság egy vagy több tagállamhoz áttegye. Fontos a Bizottság vagy az érintett tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai számára elégséges információt biztosítani ahhoz, hogy képesek legyenek – rövid idő alatt – felmérni, hogy az ügyet át kell-e tenni vagy nem. Ennek érdekében az áttételt kérelmező indoklással ellátott beadványnak bizonyos meghatározott információkat tartalmaznia kell.
- (5) Az indoklással ellátott beadványok és bejelentések, valamint a kötelezettségvállalásokkal kapcsolatos információk vizsgálatának egyszerűsítése és meggyorsítása érdekében szabványos formanyomtatványt kell használni. E

¹ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

² HL L 133., 2004.4.30., 1. o.

formanyomtatványok e rendelet mellékleteiben található. Az e rendelet mellékleteiben foglalt formátum megváltoztatható, a megfelelő formanyomtatványok pedig azonos tájékoztatási követelményeket tartalmazó elektronikus formanyomtatványokkal helyettesíthetők.

- (6) Mivel a bejelentés képezi a 139/2004/EK rendeletben meghatározott jogszabályi határidők kezdő időpontját, szintén meg kell határozni az ezen határidőket szabályozó feltételeket és azt az időpontot, amelytől a határidőket számítják.
- (7) A jogbiztonság érdekében meg kell határozni a 139/2004/EK rendeletben előírt határidők kiszámítására vonatkozó szabályokat. Különösen az időszak kezdetét és végét, valamint az azt felfüggesztő körülményeket kell meghatározni, kellően tekintetbe véve az eljárásra rendelkezésre álló rendkívül szűk időkeretből eredő követelményeket.
- (8) A Bizottság 139/2004/EK rendelet szerinti eljárásával kapcsolatos rendelkezéseket oly módon kell megalkotni, hogy a meghallgatáshoz és a védekezéshez való jog teljes mértékben biztosítva legyen. E célok érdekében a Bizottságnak különbséget kell tennie az összefonódást bejelentő felek, a tervezett összefonódásban érintett más felek, harmadik személyek és az olyan személyek között, amelyekre a Bizottság határozattal pénzbírságot vagy kényszerítő bírságot kíván kiszabni.
- (9) A Bizottságnak a bejelentő felek és a részt vevő más felek számára, amennyiben kéri, lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a szándékolt összefonódást nem hivatalosan és szigorúan bizalmas jelleggel megvitathassák a bejelentés előtt. Ezenkívül a Bizottságnak szoros kapcsolatot kell fenntartania e felekkel a bejelentést követően, az ahhoz szükséges mértékben, hogy megvitasson velük bármely olyan gyakorlati vagy jogi problémát, amelyet az ügy első vizsgálata során felfedezett, hogy ha lehet, kölcsönös megegyezéssel oldják meg az ilyen problémákat.
- (10) A védekezéshez való jog tiszteletben tartásának elvével összhangban a bejelentő felek számára lehetőséget kell biztosítani, hogy benyújthassák észrevételeiket mindazokkal a kifogásokkal kapcsolatban, amelyeket a Bizottság határozataiban figyelembe kíván venni. A tervezett összefonódásban érintett más feleket szintén tájékoztatni kell a Bizottság kifogásairól, és lehetőséget kell biztosítani számukra álláspontjuk kifejtésére.
- (11) A kellő érdekeltségüket bizonyító harmadik személyek számára szintén lehetőséget kell biztosítani álláspontjuk kifejtésére, amennyiben erre vonatkozóan írásbeli kérelmet nyújtanak be.
- (12) Az észrevételeik megtételére jogosult különböző személyeknek egyrészt saját érdekükben, másrészt a szabályszerű eljárás érdekében ezt írásban kell megtenniük, adott esetben az írásbeli eljárást kiegészítő szóbeli meghallgatásra irányuló kérelemhez való joguk sérelme nélkül. Sürgős esetben azonban a Bizottságnak képesnek kell lennie a bejelentő felek, más részt vevő felek vagy harmadik személyek szóbeli meghallgatásának azonnali lefolytatására.
- (13) Szabályokat kell meghatározni a meghallgatandó személyek azzal kapcsolatos jogaira vonatkozóan, hogy milyen mértékben kapjanak betekintést a Bizottság aktájába, valamint hogy milyen feltételekkel képviseltethetik magukat vagy vehetnek igénybe segítséget.
- (14) Amikor betekintést enged az aktába, a Bizottságnak biztosítania kell az üzleti titkok és más bizalmas információik védelmét. A Bizottság számára lehetővé kell tenni,

hogy felkérje bizalmas információik azonosítására azokat a vállalkozásokat, amelyek dokumentumokat vagy nyilatkozatokat nyújtottak be.

- (15) Ahhoz, hogy a Bizottság megfelelően értékelhesse a bejelentő felek azon kötelezettségvállalásait, amelyeket abból a célból nyújtottak be, hogy az összefonódást összeegyeztethetővé tegyék a belső piaccal, és hogy a Bizottság biztosíthassa a más részt vevő felekkel, harmadik személyekkel és a tagállamok hatóságaival a 139/2004/EK rendeletben előírt megfelelő konzultációt, ki kell alakítani a kötelezettségvállalások benyújtására vonatkozó eljárást és határidőket.
- (16) A dokumentumoknak a Bizottsághoz és a Bizottságtól történő továbbítása elvben digitális eszközökkel történhet, figyelembe véve az információs és kommunikációs technológiák fejlődését és a továbbítások környezeti hatását. Ez különösen a bejelentésekre, indoklással ellátott beadványokra, a Bizottságnak a bejelentő felekhez címzett kifogásaira válaszul érkező észrevételekre, valamint a 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése alapján felajánlott kötelezettségvállalásokra vonatkozik,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET HATÁLY

1. cikk

E rendeletet az összefonódásoknak a 139/2004/EK rendeletnek megfelelően végrehajtott ellenőrzésére kell alkalmazni.

II. FEJEZET BEJELENTÉSEK ÉS MÁS BEADVÁNYOK

2. cikk

Bejelentés benyújtására jogosult személyek

- (1) A bejelentéseket a 139/2004/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében említett személyeknek vagy vállalkozásoknak kell benyújtaniuk.
- (2) Amennyiben a bejelentéseket személyek vagy vállalkozások felhatalmazott külső képviselői írják alá, az ilyen képviselőknek képviseleti jogosultságukat írásbeli bizonyítékkal kell igazolniuk.
- (3) Együttes bejelentéseket olyan közös képviselőnek kell benyújtania, aki jogosult arra, hogy mindegyik bejelentő fél nevében dokumentumokat adjon és vegyen át.

3. cikk

A bejelentések benyújtása

- (1) A bejelentéseket az I. mellékletben található CO-formanyomtatvány használatával kell benyújtani. A II. mellékletben foglalt feltételek szerint a bejelentéseket a II.

mellékletben található egyszerűsített CO-formanyomtatvány használatával is be lehet nyújtani. Az együttes bejelentéseket egyetlen formanyomtatványon kell benyújtani.

- (2) Az (1) bekezdésben említett formanyomtatványokat és a csatolt igazoló dokumentumokat a 22. cikknek és Bizottság által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett utasításoknak megfelelően kell benyújtani a Bizottsághoz.
- (3) A bejelentéseket az Unió hivatalos nyelveinek valamelyikén kell készíteni. A bejelentő felek számára ez a nyelv egyben az eljárás nyelve is, valamint az ugyanazzal az összefonódással kapcsolatos bármilyen későbbi eljárásé is. A mellékelt dokumentumokat azok eredeti nyelvén kell benyújtani. Amennyiben a dokumentum eredeti nyelve nem az Unió hivatalos nyelveinek valamelyike, akkor csatolni kell az eljárás nyelvén elkészített fordítást.
- (4) Amennyiben a bejelentést az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 57. cikke alapján teszik meg, akkor az EFTA-államok hivatalos nyelveinek valamelyikén vagy az EFTA Felügyeleti Hatóságának a munkanyelvén is be lehet nyújtani. Amennyiben a bejelentés választott nyelve nem az Unió valamelyik hivatalos nyelve, a bejelentő feleknek ki kell egészíteniük az összes dokumentumot az Unió valamelyik hivatalos nyelvén elkészített fordítással. A Bizottság a fordításhoz kiválasztott uniós nyelvet használja eljárása során a bejelentő felekkel folytatott kommunikáció során.

4. cikk

A benyújtandó információk és dokumentumok

- (1) A bejelentéseknek tartalmazniuk kell az I. és II. mellékletekben található megfelelő formanyomtatványokban előírt információkat és dokumentumokat. Az információknak helytállónak és hiánytalanoknak kell lenniük.
- (2) A Bizottság a bejelentő felek írásbeli kérésére eltekinthet a bejelentésben egyes meghatározott információk és dokumentumok szolgáltatására vonatkozó kötelezettségtől, vagy bármely más, az I. és II. mellékletben részletezett követelménytől, amennyiben úgy értékeli, hogy az adott kötelezettség vagy követelmények teljesítése nem szükséges az ügy kivizsgálásához.
- (3) A Bizottság írásban haladéktalanul visszaigazolja a bejelentő feleknek vagy azok képviselőinek a bejelentés, illetve a Bizottság által az 5. cikk (2) és (3) bekezdése alapján küldött levélre érkező bármely válasz átvételét.

5. cikk

A bejelentés hatálybalépésének időpontja

- (1) A bejelentések a Bizottság által történő kézhezvételük napján lépnek hatályba, a (2), (3) és (4) bekezdésre is figyelemmel.
- (2) Amennyiben a bejelentésben vagy a mellékelt dokumentumokban szereplő információk valamely lényeges pont tekintetében hiányosak, erről a Bizottság haladéktalanul írásban tájékoztatja a bejelentő feleket vagy azok képviselőit. Ilyen esetekben a bejelentés azon a napon lép hatályba, amikor a hiánytalan információkat a Bizottság megkapja.
- (3) A bejelentésben szereplő tényekben történő lényeges változásokat, amelyek a bejelentést követően kerülnek napvilágra, és amelyekről a bejelentő feleknek tudomásuk van vagy amelyekről tudniuk kellene, vagy bármilyen új információt,

amely a bejelentést követően kerül napvilágra, és amelyekről a feleknek tudomásuk van vagy amelyekről tudniuk kellene, és amelyet be kellett volna jelenteni, ha a bejelentéskor tudomásuk lett volna róla, haladéktalanul közölni kell a Bizottsággal. Ebben az esetben, amikor e lényeges változások jelentős hatással lehetnek az összefonódás értékelésére, a Bizottság azt a napot tekintheti a bejelentés hatálybalépése időpontjának, amikor kézhez veszi a vonatkozó információkat. A Bizottságnak erről haladéktalanul írásban tájékoztatnia kell a bejelentő feleket vagy képviselőiket.

- (4) E cikk alkalmazásában a helytelen vagy félrevezető információk hiányos információknak minősülnek, a 139/2004/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének sérelme nélkül.
- (5) Amennyiben a Bizottság a 139/2004/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése alapján közzéteszi a bejelentés tényét, megjelöli azt a napot, amikor a bejelentést kézhez vette. Ha a (2), (3) és (4) bekezdésnek megfelelően a bejelentés hatálybalépésének időpontja későbbi, mint a közleményben megjelölt időpont, a Bizottság kibocsát még egy közleményt, amelyben megjelöli a későbbi időpontot.

6. cikk

Az indoklással ellátott beadványokra, kiegészítésekre és igazolásokra vonatkozó különös rendelkezések

- (1) A 139/2004/EK rendelet 4. cikkének (4) és (5) bekezdése szerinti indoklással ellátott beadványoknak tartalmazniuk kell az e rendelet III. mellékletében előírt információkat és dokumentumokat. A benyújtott információknak helytállónak és hiánytalannak kell lenniük.
- (2) E rendelet 2. cikke, 3. cikke (1) bekezdésének harmadik mondata, 3. cikkének (2), (3) és (4) bekezdése, 4. cikke, 5. cikkének (1)–(4) bekezdése, valamint 22. cikke értelemszerűen alkalmazandó a 139/2004/EK rendelet 4. cikkének (4) és (5) bekezdése szerinti indoklással ellátott beadványokra.
- (3) E rendelet 2. cikke, 3. cikke (1) bekezdésének harmadik mondata, 3. cikkének (2), (3) és (4) bekezdése, 4. cikke, 5. cikkének (1)–(4) bekezdése, valamint 22. cikke értelemszerűen alkalmazandó a 139/2004/EK rendelet 10. cikkének (5) bekezdése szerinti kiegészítésekre és igazolásokra.

III. FEJEZET HATÁRIDŐK

7. cikk *A határidők kezdete*

A határidők a 139/2004/EK rendelet vonatkozó rendelkezésében említett eseményt követő, az e rendelet 24. cikkében meghatározott munkanapon kezdődnek.

8. cikk *A határidők lejárta*

- (1) A munkanapokban számított határidő az utolsó munkanapjának a végén jár le.
- (2) A Bizottság által egy naptári időpontra megállapított időtartam a megjelölt naptári nap végén fejeződik be.

9. cikk *A határidő felfüggesztése*

- (1) A 139/2004/EK rendelet 9. cikkének (4) bekezdésében és 10. cikkének (1) és (3) bekezdésében említett határidőket fel kell függeszteni, amennyiben a Bizottságnak az említett rendelet 11. cikkének (3) bekezdése vagy 13. cikkének (4) bekezdése szerint a következő indokok valamelyike miatt kell határozatot hoznia:
 - a) azon információkat, amelyeket a 139/2004/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerint a Bizottság az e rendelet 11. cikke szerinti bejelentő felek valamelyikétől vagy bármely más részt vevő féltől kért, a Bizottság által meghatározott határidőn belül nem vagy nem hiánytalanul nyújtották be;
 - b) azon információkat, amelyeket a 139/2004/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerint a Bizottság egy, az e rendelet 11. cikke szerinti harmadik személytől kért, a Bizottság által meghatározott határidőn belül nem vagy nem hiánytalanul nyújtották be, olyan körülmények miatt, amelyekért valamelyik bejelentő fél vagy bármely más részt vevő fél felelős;
 - c) az e rendelet 11. cikke szerinti bejelentő felek egyike vagy bármely más részt vevő fél nem vetette alá magát a Bizottság által a 139/2004/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdése alapján szükségesnek ítélt vizsgálatnak, vagy nem működött együtt a vizsgálatnak az említett rendelet 13. cikkének (2) bekezdésével összhangban történő lefolytatásában;
 - d) a bejelentő felek elmulasztották a Bizottságot tájékoztatni a bejelentésben szereplő tényekben bekövetkezett jelentős változásokról, vagy bármilyen egyéb, az e rendelet 5. cikkének (3) bekezdésében említett új információról.
- (2) A 139/2004/EK rendelet 9. cikkének (4) bekezdésében, 10. cikkének (1) és (3) bekezdésében említett határidőket fel kell függeszteni, amennyiben a Bizottságnak az említett rendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerint anélkül kell határozatot hoznia, hogy először egyszerű információkérés útján járna el, olyan körülmények miatt, amelyekért az összefonódásban részt vevő vállalkozások valamelyike felelős.
- (3) A 139/2004/EK rendelet 9. cikkének (4) bekezdésében és 10. cikkének (1) és (3) bekezdésében említett határidőket fel kell függeszteni:

- a) az (1) bekezdés a) és b) pontjában említett esetekben az egyszerű információkérésben meghatározott határidő lejárt és a határozattal előírt hiánytalan és helytálló információk kézhezvétele közötti időtartamra;
 - b) az (1) bekezdés c) pontjában említett esetekben a vizsgálat lefolytatására irányuló sikertelen kísérlet és a határozattal elrendelt vizsgálat befejeződése közötti időtartamra;
 - c) az (1) bekezdés d) pontjában említett esetekben az ott felsorolt tényekben bekövetkezett változás időpontja és a hiánytalan és helytálló információk kézhezvétele közötti időtartamra;
 - d) a (2) bekezdésben említett esetekben a határozatban megjelölt határidő lejárt és a határozattal előírt hiánytalan és helytálló információk kézhezvétele közötti időtartamra.
- (4) A határidő felfüggesztése az azt előidéző esemény bekövetkezésének napját követő munkanapon kezdődik. A felfüggesztés annak a napnak a végén fejeződik be, amelyen a felfüggesztés indokát megszüntetik. Amennyiben ez a nap nem munkanap, a határidő felfüggesztése csak a következő munkanap végén fejeződik be.

10. cikk
Határidők betartása

- (1) A 139/2004/EK rendelet 4. cikke (4) bekezdésének negyedik albekezdésében, 9. cikkének (4) bekezdésében, 10. cikkének (1) és (3) bekezdésében, valamint 22. cikke (3) bekezdésében említett határidők betartása abban az esetben valósul meg, ha a Bizottság az időtartam vége előtt hozta meg a vonatkozó határozatot.
- (2) A 139/2004/EK rendelet 4. cikke (4) bekezdésének második albekezdésében, 4. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdésében, 9. cikkének (2) bekezdésében, 22. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében, valamint 22. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében említett határidőket az érintett tagállam akkor tartja be, ha az időtartam vége előtt írásban tájékoztatja a Bizottságot, vagy ha írásbeli kérelmet nyújt be, vagy adott esetben ahhoz írásban csatlakozik.
- (3) A 139/2004/EK rendelet 9. cikkének (6) bekezdésében említett határidő betartása abban az esetben valósul meg, ha egy érintett tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága az időtartam vége előtt az abban a rendelkezésben megállapított módon tájékoztatja az érintett vállalkozásokat.

IV. FEJEZET
A MEGHALLGATÁSHOZ VALÓ JOG GYAKORLÁSA ÉS A
MEGHALLGATÁSOK

11. cikk
A meghallgatandó felek

A 139/2004/EK rendelet 18. cikke szerinti meghallgatáshoz való jog a következő feleket illeti meg:

- a) a bejelentő felek, azaz a 139/2004/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében bejelentést benyújtó személyek vagy vállalkozások;

- b) más részt vevő felek, azaz az összefonódási tervben részt vevő, a bejelentő feleken kívüli felek, mint például az eladó és az összefonódásban szereplő célvállalkozás;
- c) harmadik személyek, azaz természetes vagy jogi személyek, beleértve a vevőket, szállítókat és versenytársakat, amennyiben kellő érdekeltységüket igazolják a 139/2004/EK rendelet 18. cikke (4) bekezdésének második mondata értelmében, ami különösen a következőkre vonatkozik:
 - i. az érintett vállalkozások igazgató vagy vezető testületeinek tagjai vagy e vállalkozások alkalmazottainak elismert képviselői,
 - ii. fogyasztói szövetségek, ha a tervezett összefonódás olyan termékeket vagy szolgáltatásokat érint, amelyeket végső felhasználók használnak;
- d) azok a felek, amelyek tekintetében a Bizottság a 139/2004/EK rendelet 14. vagy 15. cikke értelmében határozatot kíván hozni.

12. cikk

Az összefonódások felfüggesztéséről szóló határozatok

- (1) Amennyiben a Bizottság a 139/2004/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdése szerint olyan határozatot kíván hozni, amely a felek közül egyet vagy többet hátrányosan érint, írásban tájékoztatja a bejelentő feleket és más részt vevő feleket a kifogásairól, és határidőt tűz ki, amelyen belül álláspontjukat írásban kifejtethetik.
- (2) Amennyiben a Bizottság a 139/2004/EK rendelet 18. cikkének (2) bekezdése szerint ideiglenesen az e cikk (1) bekezdésében említett határozatot hoz anélkül, hogy lehetőséget biztosított volna a bejelentő feleknek és más részt vevő feleknek álláspontjuk kifejtésére, akkor haladéktalanul megküldi részükre az ideiglenes határozat szövegét, és kitűz egy határidőt, amelyen belül álláspontjukat írásban kifejtethetik.

Miután a bejelentő felek és más részt vevő felek már kifejtették álláspontjukat, a Bizottság az ideiglenes határozatot hatályon kívül helyező, módosító vagy megerősítő végleges határozatot hoz. Amennyiben a felek a kitűzött határidőn belül nem fejtik ki álláspontjukat, akkor a Bizottság ideiglenes határozata a határidő leteltével véglegessé válik.

13. cikk

Érdemi határozatok

- (1) Amennyiben a Bizottság a 139/2004/EK rendelet 6. cikke (3) bekezdésének vagy 8. cikke (2)–(6) bekezdésének alapján szándékozik határozatot hozni, akkor az említett rendelet 18. cikkének (1) és (3) bekezdése értelmében a tanácsadó bizottsággal folytatandó konzultációt megelőzően meghallgatja a feleket.

E rendelet 12. cikkének (2) bekezdését értelemszerűen kell alkalmazni, ha a Bizottság a 139/2004/EK rendelet 18. cikke (2) bekezdésének alkalmazása során az említett rendelet 8. cikke (5) bekezdésének megfelelően ideiglenesen hozott határozatot.
- (2) A Bizottság kifogásait a bejelentő feleknek címezve írásban küldi meg a kifogásközlésben. A kifogásközlés kibocsátását követően a Bizottság egy vagy több kiegészítő kifogásközlést intézhet a bejelentő felekhez, ha új kifogásokat kíván felhozni vagy módosítani kívánja a korábban felhozott kifogások alapvető jellemzőit.

A Bizottság a kifogásközléskor kitűzi azt a határidőt, amelyen belül a bejelentő felek a Bizottságot írásban tájékoztathatják észrevételeikről.

A Bizottság írásban tájékoztatja a többi részt vevő felet az első albekezdésben említett kifogásairól, és kitűzi azt a határidőt, amelyen belül ezek a felek a Bizottságot írásban tájékoztathatják észrevételeikről.

A Bizottság nem köteles figyelembe venni az általa kitűzött határidő lejártá után kapott észrevételeket.

- (3) Azok a felek, akiknek a kifogásokat címezték vagy akiket tájékoztattak az említett kifogásokról, írásbeli észrevételeikben előterjeszhetnek minden általuk ismert releváns tény, és az előterjesztett tényeket bizonyító bármely vonatkozó dokumentumot. Ezenkívül javasolhatják, hogy a Bizottság meghallgasson olyan személyeket, akik alátámaszthatják ezeket a tényeket. Észrevételeiket a 22. cikknek és Bizottság által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett utasításoknak megfelelően benyújtják a Bizottsághoz. A Bizottság ezeknek az írásbeli észrevételeknek a másolatait haladéktalanul továbbítja a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságaihoz.
- (4) A kifogásközlés kibocsátását követően a Bizottság tényállást közlő levelet küldhet a bejelentő feleknek, amelyben tájékoztatja őket azokról a kiegészítő vagy új tényekről vagy bizonyítékokról, amelyeket fel kíván használni a már felhozott kifogások megerősítésére.

A Bizottság a tényállást közlő levél elküldésekor kitűzi azt a határidőt, amelyen belül a bejelentő felek a Bizottságot írásban tájékoztathatják észrevételeikről.

- (5) Amennyiben a Bizottság a 139/2004/EK rendelet 14. cikke vagy 15. cikke alapján szándékozik határozatot hozni, akkor az említett rendelet 18. cikkének (1) és (3) bekezdése értelmében az összefonódásokkal foglalkozó tanácsadó bizottsággal folytatandó konzultációt megelőzően meghallgatja azokat a feleket, akik tekintetében a Bizottság ilyen határozatot szándékozik hozni.

A (2) bekezdés első és második albekezdésében, valamint a (3) és a (4) bekezdésben meghatározott eljárást értelemszerűen kell alkalmazni.

14. cikk

Szóbeli meghallgatások

- (1) Amennyiben a Bizottság a 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (3) bekezdése vagy 8. cikkének (2)–(6) bekezdése alapján szándékozik határozatot hozni, akkor azon bejelentő felek részére, amelyek írásban tett észrevételeikben ezt kérték, biztosítja a lehetőséget, hogy érveiket szóbeli meghallgatás során is kifejtessék. A Bizottság az eljárás más szakaszaiban is megadhatja a bejelentő feleknek a lehetőséget véleményük szóbeli kifejtésére.
- (2) Amennyiben a Bizottság a 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (3) bekezdése vagy 8. cikkének (2)–(6) bekezdése alapján szándékozik határozatot hozni, akkor azon többi részt vevő fél részére, amelyek írásban tett észrevételeikben ezt kérték, szintén biztosítja a lehetőséget, hogy érveiket szóbeli meghallgatás során is kifejtessék. A Bizottság az eljárás más szakaszaiban is megadhatja a többi részt vevő félnek a lehetőséget véleményük szóbeli kifejtésére.
- (3) Amennyiben a Bizottság a 139/2004/EK rendelet 14. cikke vagy 15. cikke alapján szándékozik határozatot hozni, akkor azon feleknek, amelyekre pénzbírságot vagy

kényszerítő bírságot tervez kiszabni, biztosítja a lehetőséget, hogy érveiket szóbeli meghallgatás keretében kifejtsék, ha ezt írásban tett észrevételeikben kérték. A Bizottság az eljárás más szakaszaiban is megadhatja e feleknek a lehetőséget véleményük szóbeli kifejtésére.

15. cikk

A szóbeli meghallgatások lefolytatása

- (1) A szóbeli meghallgatásokat a meghallgatási tisztviselő folytatja le, és ennek során teljes függetlenséget élvez.
- (2) A Bizottság felkéri a meghallgatandó személyeket, hogy az általa meghatározott időpontban jelenjenek meg a szóbeli meghallgatáson.
- (3) A Bizottság felkéri a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságait, hogy vegyenek részt a szóbeli meghallgatásokon.
- (4) A megjelenésre felkért személyeknek vagy személyesen kell megjelenniük, vagy adott esetben jogi képviselőikkel vagy az alapszabályuk által meghatalmazott képviselőikkel képviseltethetik magukat. A vállalkozásokat és a vállalkozások társulásait képviselheti állandó személyzetük tagjai közül kijelölt, kellően felhatalmazott ügyvivő is.
- (5) A Bizottság által meghallgatott személyeket ügyvédjük vagy a meghallgatási tisztviselő által elfogadott képesített és kellően felhatalmazott személyek segíthetik.
- (6) A szóbeli meghallgatás nem nyilvános. Minden személyt külön-külön vagy a megjelenésre felkért többi személy jelenlétében lehet meghallgatni, tekintettel a vállalkozásoknak az üzleti titkaik és más bizalmas információik védelméhez fűződő jogos érdekeire.
- (7) A meghallgatási tisztviselő lehetővé teheti a 11. cikk szerinti valamennyi félnek, a bizottsági szolgálatoknak és a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságainak, hogy a szóbeli meghallgatás során kérdéseket tegyenek fel.
- (8) A meghallgatási tisztviselő előkészítő ülést tarthat a felek és a bizottsági szolgálatok részvételével annak érdekében, hogy elősegítse a szóbeli meghallgatás eredményes lefolytatását.
- (9) Minden meghallgatott személy nyilatkozatát rögzítik. A meghallgatásról készült felvétel kérelemre a meghallgatáson megjelent személyek rendelkezésére bocsátják. Mindezek során tekintettel kell lenni a feleknek üzleti titkaik és más bizalmas információik védelméhez fűződő jogos érdekeire.

16. cikk

Harmadik személyek meghallgatása

- (1) Amennyiben harmadik személyek kérik a meghallgatásukat, a Bizottság az eljárás jellegéről és tárgyról írásban tájékoztatja őket, és kitűzi a határidőt, amelyen belül álláspontjukat ismertethetik.
- (2) Ha kifogásközlést vagy kiegészítő kifogásközlést bocsátott ki, a Bizottság harmadik személyeknek megküldheti a kifogásközlés betekinthető változatát vagy más megfelelő eszközökkel tájékoztathatja őket az eljárás jellegéről és tárgyról. E célból a bejelentő felek a kifogásközlés kézhezvételétől számított öt munkanapon belül meghatározzák azokat az információkat, amelyeket a 18. cikk (3) bekezdésének

második és harmadik albekezdése értelmében bizalmasnak tekintenek a kifogásokban. A Bizottság kizárólag a 139/2004/EK rendelet szerinti releváns eljárások céljára történő felhasználása érdekében bocsátja harmadik felek rendelkezésére a kifogások betekinthező változatát. A harmadik felek a kifogások betekinthező változatának kézhezvételét megelőzően elfogadják a felhasználás említett korlátozását.

Ha nem került sor kifogásközlés kibocsátására, a Bizottság az eljárás jellegén és tárgyán túlmenően nem köteles semmiféle információt szolgáltatni az (1) bekezdésben említett harmadik személyeknek.

- (3) Az (1) bekezdésben említett harmadik személyek a kitűzött határidőn belül írásban ismertethetik álláspontjukat. Azon harmadik személyeknek, akik írásbeli észrevételeikben ezt kérték, a Bizottság indokolt esetben biztosítja a lehetőséget, hogy részt vegyenek a meghallgatáson. A Bizottság más esetekben is lehetőséget adhat az említett harmadik feleknek álláspontjuk szóbeli kifejtésére.
- (4) A Bizottság más természetes vagy jogi személyt is felkérhet véleményének kifejtésére akár írásban, akár szóban, többek között szóbeli meghallgatás keretében.

V. FEJEZET

IRATBETEKINTÉS ÉS A BIZALMAS INFORMÁCIÓK KEZELÉSE

17. cikk

Iratbetekintés és a dokumentumok felhasználása

- (1) A Bizottság kérelemre betekintést nyújt az aktába azoknak a feleknek, akikhez kifogásközlést intézett, azzal a céllal, hogy lehetővé tegye számukra védekezéshez való joguk gyakorlását. A betekintést azt követően kell nyújtani, hogy a Bizottság értesíti a bejelentő feleket a kifogásközlésről.
- (2) A Bizottság – kérelemre – a kifogásról tájékoztatott más részt vevő feleknek is megadja a lehetőséget az iratbetekintésre, amennyiben erre szükségük van észrevételeik elkészítése céljából.
- (3) Az iratbetekintés joga nem terjed ki a következőkre:
 - a) bizalmas információk,
 - b) a Bizottság belső dokumentumai,
 - c) a tagállamok illetékes hatóságainak belső dokumentumai,
 - d) a Bizottság és a tagállamok illetékes hatóságai közötti levelezés,
 - e) a tagállamok illetékes hatóságai közötti levelezés, valamint
 - f) a Bizottság és más illetékes hatóságok közötti levelezés.
- (4) Az e cikk szerinti iratbetekintés útján szerzett dokumentumok kizárólag az ezzel kapcsolatos eljárás céljára használhatók fel a 139/2004/EK rendeletnek megfelelően.

18. cikk
Bizalmas információk kezelése

- (1) A Bizottság nem közöl, és nem tesz hozzáférhetővé információkat és dokumentumokat, amennyiben:
- a) üzleti titkot vagy más bizalmas információkat tartalmaznak;
 - b) az információknak az eljárás céljaira való felfedését a Bizottság nem tartja szükségesnek.
- (2) Azon személynek, vállalkozásnak vagy vállalkozások társulásának, aki/amely e rendelet 12., 13. és 16. cikkének rendelkezései szerint közli álláspontját vagy észrevételeit, vagy információkat szolgáltat a 139/2004/EK rendelet 11. cikkének megfelelően, vagy ugyanazon eljárás során a Bizottsághoz később nyújt be további információkat, egyértelműen azonosítania kell minden olyan anyagot, amelyet bizalmasnak ítél, megadva ennek okait, és biztosítva egy különálló, nem bizalmas változatot a Bizottság által kitűzött határidőre.
- (3) A (2) bekezdés sérelme nélkül a Bizottság a 139/2004/EK rendelet 3. cikkében említett személyektől, valamint vállalkozásoktól és vállalkozások társulásaitól megkövetelheti – minden olyan esetben, amikor a 139/2004/EK rendeletnek megfelelően dokumentumokat vagy nyilatkozatokat mutatnak vagy mutattak be –, hogy azonosítsák azokat a dokumentumokat vagy a dokumentumok azon részeit, amelyek a megítélésük szerint a tulajdonukban lévő üzleti titkokat vagy más bizalmas információt tartalmaznak, valamint azonosítsák azokat a vállalkozásokat, amelyek vonatkozásában az ilyen dokumentumokat bizalmasnak kell tekinteni.
- A Bizottság szintén megkövetelheti a 139/2004/EK rendelet 3. cikkében említett személyektől, valamint vállalkozásoktól és vállalkozások társulásaitól, hogy azonosítsák a kifogásközlés, az ügyről készített összefoglaló vagy a Bizottság által elfogadott határozat olyan részeit, amelyek megítélésük szerint üzleti titkokat tartalmaznak.
- Ha az üzleti titkokat vagy más bizalmas információkat azonosították, a feleknek, valamint a vállalkozásoknak és vállalkozások társulásainak azt meg kell indokolniuk, és a Bizottság által megállapított határidőn belül egy külön, nem bizalmas változatot is biztosítaniuk kell.
- (4) Amennyiben a személyek, vállalkozások vagy vállalkozások társulásai nem tesznek eleget a (2) vagy a (3) bekezdés rendelkezéseinek, a Bizottság úgy tekintheti, hogy az érintett dokumentumok vagy nyilatkozatok nem tartalmaznak bizalmas információt.

VI. FEJEZET

AZ ÉRINTETT VÁLLALKOZÁSOK ÁLTAL FELAJÁNLOTT KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

19. cikk

A kötelezettségvállalások benyújtásának határideje

- (1) Az érintett vállalkozások által a 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése szerint felajánlott kötelezettségvállalásokat a bejelentés kézhezvételének időpontjától számított 20 munkanapon belül kell a Bizottsághoz benyújtani.
- (2) Az érintett vállalkozások által a 139/2004/EK rendelet 8. cikkének (2) bekezdése szerint felajánlott kötelezettségvállalásokat az eljárás megindításától számított 65 munkanapon belül kell a Bizottsághoz benyújtani.

Ha az érintett vállalkozások először az eljárás megindításától számított 55 munkanapon belül kötelezettségvállalásokat ajánlanak fel, azonban legalább 55 munkanappal ezt az időpontot követően benyújtják a kötelezettségvállalások módosított változatát, a módosított kötelezettségvállalásokat a 139/2004/EK rendelet 10. cikke (3) bekezdése második mondatának alkalmazásában új kötelezettségvállalásoknak kell tekinteni.

Ha a 139/2004/EK rendelet 10. cikke (3) bekezdése második albekezdésének megfelelően a 8. cikk (1)–(3) bekezdése szerinti határozat meghozatalára rendelkezésre álló határidő meghosszabbodik, a kötelezettségvállalások benyújtására nyitva álló 65 munkanapos határidőt automatikusan ugyanennyi munkanappal meg kell hosszabbítani.

Rendkívüli körülmények esetén a Bizottság olyan kötelezettségvállalások figyelembevételét is elfogadhatja, amelyeket az e cikk szerint a benyújtásra előírt releváns határidő lejárta után ajánlottak fel. Annak eldöntésekor, hogy elfogadja-e az ilyen körülmények között felajánlott kötelezettségvállalások figyelembevételét, a Bizottság különösen annak szükségességét tartja szem előtt, hogy teljesüljenek a 139/2004/EK rendelet 19. cikke (5) bekezdésének követelményei.

- (3) A 7., 8. és 9. cikket értelemszerűen kell alkalmazni.

20. cikk

A kötelezettségvállalások benyújtásával kapcsolatos eljárás

- (1) A 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése szerinti, az érintett vállalkozás által felajánlott kötelezettségvállalásokat a 22. cikknek és Bizottság által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett utasításoknak megfelelően kell benyújtani a Bizottsághoz. A Bizottság ezeket a kötelezettségvállalásokat haladéktalanul továbbítja a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságaihoz.
- (2) Az (1) bekezdésben rögzített követelményeken felül, az érintett vállalkozások a 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése szerinti kötelezettségvállalás felajánlásával egyidejűleg a 22. cikknek és Bizottság által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett utasításoknak megfelelően benyújtják az e rendelet IV. mellékletében található RM-formanyomtatványban előírt

információkat. A benyújtott információknak helytállónak és hiánytalannak kell lenniük.

A 4. cikk értelemszerűen alkalmazandó a 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése szerint felajánlott kötelezettségvállalásokat kísérő RM-formanyomtatványra.

- (3) A 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése értelmében tett kötelezettségvállalások felajánlása során az érintett vállalkozásoknak egyidejűleg egyértelműen azonosítaniuk kell minden általuk bizalmasnak ítélt információt, azt meg kell indokolniuk, és egy külön, betekintheső változatot is biztosítaniuk kell.
- (4) A bejelentő feleknek és bármely más olyan részt vevő feleknek, akikre a kötelezettségvállalások kötelezettségeket rónak, alá kell írniuk a 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése szerint felajánlott kötelezettségvállalásokat.
- (5) A 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése szerinti határozat elfogadását követően a kötelezettségvállalások betekintheső változatát haladéktalanul közzé kell tenni a Bizottság Versenypolitikai Főigazgatóságának weboldalán. E célból a bejelentő felek a 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése szerinti határozat elfogadásától számított öt munkanapon belül a Bizottság rendelkezésére bocsátják a kötelezettségvállalások betekintheső változatát.

21. cikk *Megbízottak*

- (1) Az érintett vállalkozások által a 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése alapján felajánlott kötelezettségvállalások – az érintett vállalkozások saját költségére – magukban foglalhatják a Bizottságot a felek kötelezettségvállalásainak való megfelelés ellenőrzésében segítő vagy a kötelezettségvállalásokat végrehajtó egy vagy több független megbízott kinevezését. A megbízottakat a Bizottság jóváhagyását követően a felek vagy a Bizottság nevezheti ki. A megbízottak a Bizottság felügyelete alatt hajtják végre feladataikat.
- (2) A Bizottság a 139/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése szerinti határozatához az (1) bekezdésben említett megbízottakra vonatkozó feltételt vagy kötelezettséget kapcsolhat.

VII. FEJEZET

VEGYES RENDELKEZÉSEK

22. cikk *Dokumentumok továbbítása és aláírása*

- (1) A dokumentumoknak a Bizottsághoz és a Bizottságtól történő továbbítása digitális eszközökkel történik, kivéve, ha a Bizottság kivételesen elfogadja, hogy a (6) és a (7) bekezdésben meghatározott más eszközök is használhatók.
- (2) A digitális eszközökkel benyújtott dokumentumokat legalább egy olyan minősített elektronikus aláírással kell ellátni, amely megfelel a 910/2014/EU rendeletben (a

továbbiakban: eIDAS-rendelet)³ és annak jövőbeni módosításaiban szereplő követelményeknek.

- (3) A továbbítási és aláírási eszközökkel kapcsolatos részletes műszaki leírást közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, valamint elérhetővé kell tenni a Bizottság Versenypolitikai Főigazgatóságának weboldalán.
- (4) Az I., II. és III. mellékletben szereplő formanyomtatványok kivételével, a Bizottsághoz elektronikus úton továbbított dokumentumokat az elküldésük napján kell kézbesítettnek tekinteni, amennyiben az időbélyegzőjükben szereplő automatikus átvételi elismervény azt jelzi, hogy az említett napon beérkeztek. Az I., II. és III. mellékletben szereplő, a Bizottsághoz elektronikus úton továbbított dokumentumokat az elküldésük napján kell kézbesítettnek tekinteni, amennyiben az időbélyegzőjükben szereplő automatikus átvételi elismervény azt jelzi, hogy az említett napon, a Versenypolitikai Főigazgatóság weboldalán feltüntetett nyitvatartási idő előtt vagy annak során beérkeztek. Az I., II. és III. mellékletben szereplő azon dokumentumokat, amelyeket valamely munkanapon a Versenypolitikai Főigazgatóság weboldalán feltüntetett nyitvatartási idő után továbbítottak elektronikus úton a Bizottsághoz, a következő munkanapon kell kézbesítettnek tekinteni. A munkanapon kívül elektronikus úton a Bizottsághoz továbbított valamennyi dokumentumot a következő munkanapon kell kézbesítettnek tekinteni.
- (5) A Bizottsághoz elektronikus úton továbbított dokumentumokat nem kell kézbesítettnek tekinteni, ha a dokumentumok vagy azok részei:
 - a) használhatatlanok (hibásak),
 - b) vírust, rosszindulatú szoftvert vagy más fenyegetést tartalmaznak,
 - c) olyan elektronikus aláírást tartalmaznak, amelynek érvényességét a Bizottság nem tudja ellenőrizni.

Ezekben az esetekben a Bizottság haladéktalanul tájékoztatja a küldőt.

- (6) A Bizottsághoz ajánlott postai küldeményként továbbított dokumentumokat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett címre való megérkezésük napján kell kézbesítettnek tekinteni. Ezt a címet a Bizottság Versenypolitikai Főigazgatóságának weboldalán is fel kell tüntetni.
- (7) A Bizottsághoz személyesen benyújtott dokumentumokat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett címre való megérkezésük napján kell kézbesítettnek tekinteni, amennyiben ezt a Bizottság átvételi elismervénye megerősíti. Ezt a címet a Bizottság Versenypolitikai Főigazgatóságának weboldalán is fel kell tüntetni.

23. cikk

Határidők megállapítása

- (1) A 12. cikk (1) és (2) bekezdése, a 13. cikk (2) bekezdése és a 16. cikk (1) bekezdése szerint meghatározott határidők megállapításánál a Bizottság figyelembe veszi az ügy sürgősségét, valamint a bejelentő feleknek, más részt vevő feleknek vagy

³ Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről, lásd: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.L_.2014.257.01.0073.01.ENG

harmadik feleknek az álláspontjuk vagy észrevételeik elkészítéséhez szükséges időt. A Bizottság figyelembe veszi továbbá a bejelentő felek, más részt vevő felek vagy harmadik felek székhelye szerinti országban lévő munkaszüneti napokat.

- (2) A határidőket meghatározott naptári napra kell kitűzni.

24. cikk

Munkanapok

- (1) A 139/2004/EK rendeletben és e rendeletben a „munkanap” minden nap, kivéve a szombatokat, a vasárnapokat és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* az adott év kezdete előtt közzétett egyéb bizottsági munkaszüneti napokat.

25. cikk

Hatályon kívül helyezés és átmenti rendelkezések

- (1) A (2) bekezdés sérelme nélkül a 802/2004/EK rendelet [...] -tól/-től kezdődően hatályát veszti.
- A hatályon kívül helyezett rendeletre való hivatkozásokat e rendeletre tett hivatkozásként kell értelmezni.
- (2) A 802/2004/EK rendeletet továbbra is alkalmazni kell minden, a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozó, és [...] -án/-én vagy azt megelőzően bejelentett összefonódásra.

26. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet [...] -án/-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula von der Leyen